

Kino

WOCHE VOM 27. OKTOBER BIS 2. NOVEMBER



Dans le cadre du festival italien à Villerupt: "La Carbonara" une étude de moeurs de l'Italie des années 20. Mardi, 31.10. à l'Utopia.

séances spéciales

Luxembourg

La Carbonara

de Luigi Magni. I 2000. Avec Lucrezia Dante della Rovere et Valerio Mastandrea. 105'. V.o., s.-t. fr.; enf. admis.
Dans le cadre du Festival du Film italien à Villerupt. Séance en présence du réalisateur.

Utopia 3, ma. 19h.

Cecilia a une piètre vie. Son premier mari a été porté disparu lors de la révolution. Son second mari a été enlevé par des brigands et malgré la rançon, il n'est jamais réapparu. Cecilia se met alors à rêver du prince charmant jusqu'au jour où ses deux maris réapparaissent comme par enchantement.

Loin au fond des yeux

de Guiseppe Rocca. I 2000. Avec Guisi Saija, Andrea Refuto et Maria-grazia Galasso. 95'. V.o., s.-t. fr.; enf. admis.
Dans le cadre du Festival du Film italien à Villerupt. Séance en présence du réalisateur.

Utopia 3, je. 19h.

Bambino, dort tous les jours dans le lit de sa mère, lequel déserté par son père. Plus grand, il devra aller dormir dans la chambre des grands-mères. Son regard se tournera alors vers Rafilina, une jeune bonne de quinze ans. Celle-ci vit mal sa rupture avec Carmine. Face à la tristesse de Rafilina, Bambino décide d'empoisonner Carmine.

The Blair Witch

Project 2

de et avec Joe Berlinger. USA 2000. Avec Jeffrey Donovan et Sara Phillips. 90'. V.o., s.t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.
Halloween Day.

Utopolis, ma. 19h30 (**avant-première**), me. + je. 22h.

Suite aux décès de plusieurs étudiants en cinéma, l'industrie touristique offre une expédition peu commune : camper sur les lieux de l'affaire. Quatre jeunes gens, attirés par les sensations fortes, partent faire cette expédition. Lorsque la nuit tombera, ils assisteront à d'étranges phénomènes qui leur laisseront des sentiments bizarres.

Der kleine Vampir

von Uli Edel. D/GB/NL 2000. Mit Jonathan Lipnicki, Richard E. Grant,

neue filme

Luxembourg

Bread And Roses

de Ken Loach. GB 2000. Avec Pilar Padilla, Adrien Brody et Elpidia Carrillo. 110'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - di. 16h30 + 21h30, lu. - je. 14h + 19h.

Maya a quitté le Mexique pour venir vivre le rêve américain. D'abord serveuse dans un bar, elle obtient grâce à sa soeur une place de femme de ménage pour une grande société de nettoyage. Bien qu'elle soit une immigrée sans papiers, Maya refusera de se soumettre aux conditions de travail impitoyables en adhérant à un syndicat.

Jönsson-Bande & der Cornflakes-Raub

von Christian Wegner. Schweden 1996. Mit Kalle Eriksson, Jonathan Flumée u. Frederik Glimskär. 87'. Dt. Fass.; Kinderfilm.

Utopia 3, Fr. - Do. 14h.

Sie sind wieder da: Die Jungs von der Jönsson-Bande. Mit ihrem zweiten grossen Coup und einem erstklassigen Filmspaß für die ganze Familie.

Keeping the Faith

de et avec Edward Norton. USA 2000. Avec Ben Stiller, Jenna Elfman et Anne Bancroft. 129'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 13h45, 19h + 21h45, sa. aussi 24h15.

Jack et Brian ont tous deux trouvé leur vocation. Jack est devenu prêtre et Brian rabbin. Ils sont amis et jouissent d'une certaine notoriété auprès de leurs paroissiens. Mais un jour, apparaît dans toute sa splendeur Anna, une amie de jeunesse. L'amour prendra-t-il le pas sur leur vocation?

Merci pour le chocolat

de Claude Chabrol. F 2000. Avec Isabelle Huppert et Jacques Dutronc. 99'. V.o.; à partir de 14 ans.

Utopia 3, ve. - je. 16h30, 19h* + 21h30 (* = sauf ma. + je.).

Jeanne se prépare à passer un concours international de piano. Cherchant un mentor, elle se rendra chez André, un pianiste virtuose. Accueillie à bras ouvert par Mika, la nouvelle épouse d'André, Jeanne révélera rapidement son vrai visage.

X = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Les auteur-trice-s des commentaires sont:
sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
km = Karoline Maes
ap = Anne Petit
rw = Renée Wagener
wey = Melanie Weyand

Nurse Betty

de Neil Labute. USA 2000. Avec Renée Zellweger, Morgan Freeman, Chris Rock et Greg Kinnea. 110'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 14h, 17h, 19h30* + 22h (* = sauf lu.).

Betty est serveuse dans un bar du Texas. Elle est une acharnée d'un feuilleton télévisé dont le héros est un séduisant docteur. Afin de fuir la réalité de sa minable vie, elle se persuade qu'elle est infirmière et part rejoindre son héros à Los Angeles.

Titan A.E.

de Don Bluth et Gary Goldman. USA 2000. Film d'animation de science fiction. 95'. Enf. admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30 + 19h (v.o., s.-t. fr. + all.), Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fass.), ve. - je. 17h (vers. fr.).

Lors de la destruction de la terre par des extraterrestres, le petit Cale se voit séparé de son père qui a eu juste le temps de lui donner un anneau. Quinze ans plus tard, Cale vit sur un astéroïde. Un jour, il apprend que cette bague cache un secret: le chemin qui conduit au Titan, un vaisseau très important pour l'humanité.

Women on Top

de Fina Torres. USA 2000. Avec Penelope Cruz, Murilo Benicio et Max Feuerstein. 84'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h.

Isabelle n'a pas son pareil pour attirer les hommes. Elle leur prépare des plats qui titillent leur palais et font fondre leur coeur. Par amour pour Toninho, elle acceptera de travailler dans une buvette au Brésil. Mais le couple bat de l'aile et elle finira par quitter le Brésil pour les USA où elle deviendra la

vedette d'une émission culinaire.

Sneak Preview

Utopolis, je. 22h.

Esch

Der kleine Vampir

von Uli Edel. D/GB/NL 2000. Mit Jonathan Lipnicki, Richard E. Grant, Jim Carter u. Alice Krige. 100'. O.-Ton, Kinderfilm.

Ariston, Fr. - Do. 16h + 18h.

Siehe unter Luxemburg.

Rumelange

Titan A.E.

de Don Bluth et Gary Oldman. USA 2000. Film d'animation de science fiction. 95'. Enf. admis.

Kursaal, ve. 20h15, sa. - ma. 16h + 20h15, me. + je. 17h + 20h15.

Voir sous Luxembourg.

verlängerungen

Luxembourg

Autumn in New York

de Joan Chen. USA 2000. Avec Richard Gere, Winona Ryder et Anthony LaPaglia. 103'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30. (2e sem.).

Will Keane est un véritable Don Juan. Quand l'automne arrive, il se retrouve une nouvelle fois seul. C'est alors qu'il rencontre le véritable amour en la personne de Charlotte. Mais la jeune femme est atteinte d'un cancer incurable.

X Voir Filmflopp page 21.

Chicken Run

de Peter Lord et Nick Park. USA/GB 2000. Avec dans la v.o. les voix de Mel Gibson, Julia Sawalha et Miranda Richardson. 85'; enfants admis.

Ciné Cité, Fr. - Do. 14h30 (dt. Fass.). (12. Woche).

La vie d'une poule n'a rien d'en-viable, surtout chez M. et Mme Tweedy. Sa vie consiste à pondre son quota d'oeufs quotidien ou elle finira dans la marmite. Quant à l'évasion, mieux vaut la rêver que de tenter le coup. Mais tout changera lorsqu'un coq, échappé d'un cirque, atterrit dans la famille Tweedy.

XX *Le charme inimitable de ce*

genre d'animation s'essouffle par moments, mais le film propose assez d'idées visuelles rigolotes pour ne pas devenir ennuyeux. Et puis, vous ne verrez pas voler des poules tous les jours. (gk)

Crouching Tiger, Hidden Dragon

de Ang Lee. Chine/USA 2000. Avec Yun Fat Chow, Michelle Yeoh, Zi Yi Zhang et Chen Chang. 119'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

Utopia 2, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (4e sem.).

Mit seinem neuen Werk kehrt Ang Lee zu seinen Wurzeln zurück und zeigt Ästhetik pur ganz im Zeichen des populären asiatischen Kinos. Erzählt wird das Schicksal zweier gegensätzlicher Frauen zur Zeit der Ching Dynastie. Beide versuchen sich von den Fesseln der Gesellschaft zu lösen.
XXX *Ang Lee réalise un équilibre quasi impossible entre cinéma d'arts martiaux et drame relationnel. Il surpasse ainsi la rigueur du genre et remplit son film d'une profonde poésie. (gk)*

Dancer in the Dark

de Lars von Trier. DK/Suède 2000. Avec Björk et Catherine Deneuve. 139'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

Utopia 1, ve. - je. 13h45, 16h30, 19h15 + 22h. (3e sem.).

Selma est malade. Elle perd la vue. Pour éviter le même sort à son fils, qui commence aussi à voir de moins en moins, elle travaille jour et nuit. Mais un événement tragique l'attend. Pour supporter tant de malheur, Selma se réfugie dans un monde intérieur fait de chansons et de danse.
XXX *Un drame sur fond de comédie musicale qui bouleversera plus d'un spectateur en quête de longs métrages différents délivrant à la fois un message humanitaire et une qualité cinématographique que nous avons peu l'occasion de voir (T.D.)*

Der Krieger und die Kaiserin

von Tom Tykwer. D 2000. Mit Franka Potente, Benno Führmann, Joachim Kral u. Lars Rudolph. 129'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 19h15. (3. Woche).

Bei einem Unfall wird Sissi von einem mysteriösen Mann gerettet. Um ihn und seine Liebe zu gewinnen, muss sie mehr wagen, als sie sich je hätte träumen lassen.
XXX *Tykwer ist ein Meisterwerk an Feinfühligkeit gelungen. Absolut sehenswert. (wey)*

High Fidelity

de Stephen Frears. USA 2000. Avec John Cusack, Iben Hjejle, Lisa Bonet et Catherine Zeta-Jones. 104'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 5, ve. - di. 16h30 + 21h30, lu. - je. 14h + 19h. (7e sem.).

Rob est propriétaire d'un magasin de disques. Lui et ses employés loufoques philosophent sur la musique et la vie. Par exemple: écoutent-ils de la pop parce qu'ils sont malheureux? Ou sont-ils malheureux parce qu'ils écoutent de la pop?
XXX *Amüsanter, unterhaltsamer und doch nachdenklich stimmender Film über Musik, das Leben und die Liebe mit all ihren Grausamkeiten. Durch den hervorragenden John Cusack und die lakonische Erzählweise kann sich das hohe Wiedererkennungspotential der Handlung voll entfalten. (ap)*

Hollow Man

de Paul Verhoeven. USA 2000. Avec Kevin Bacon, Elisabeth Shue et Josh

Und noch eine Sozialstudie: "Bread and Roses" von Ken Loach. Neu im Utopia.

Brolin. 112'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

***Utopolis**, ve. - lu. 14h30, 19h30 + 22h, ma. - je. 14h30 + 19h30. (6e sem.).*

Un scientifique essaie sur lui un sérum qui doit le rendre invisible. Cela marche. Le problème: il n'y a, jusqu'ici, pas encore d'antidote à l'invisibilité. **X** *Verhoeven stellt die einfältige Frage, wohin kleine Jungs wollen, wenn sie sich vorstellen, unsichtbar zu sein? Klarer Fall: in die Umkleidekabinen der Mädchen. (H. Merschmann)*

Im Juli

von Fatih Akin. D 1999. Mit Moritz Bleibtreu, Christiane Paul, Idil Üner u. Mehmet Kurtulus. 100'. Dt. Fassung: Kinder zugelassen.

***Utopia 5**, Fr. - So. 14h + 19h, Mo. - Do. 16h30 + 21h30. (6. Woche).*

Das Road-Movie erzählt die Geschichte von Daniel und Juli. Er fährt nach Istanbul, um die Frau seines Lebens zu finden, sie ist Tramperin und hat als Chauffeur gleich jenen Mann, auf den sie schon länger ein Auge geworfen hat. **X** *Ein "East-Road-Movie" mit viel Schnulz, etwas Witz und zu wenig Tempo. (dw)*

Les rivières pourpres

de Mathieu Kassowitz. F 2000. Avec Jean Reno, Vincent Cassel et Nadia Farsès. 105'. V.o. fr.; à partir de 14 ans.

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h, 19h30* + 22h** (* = sauf ma.) (** = sauf je.). (4e sem.).*

Niémans enquête dans une ville universitaire des Alpes, sur les lieux d'un meurtre avec mutilation. Kerkérian enquête à Sarzac, sur la profanation d'un cimetière et la tombe d'une enfant disparue en 1982. Bientôt les deux enquêtes se rejoignent. **X** *La première moitié est assez accrochante, mais le fond de l'histoire tourne maladroitement autour de manipulations génétiques et d'eugénisme. L'idéologie nazie ressuscitée n'est qu'un moyen dramatique dénué de toute analyse. (rw)*

Road to Eldorado

d'Eric Bergeron et Don Paul. USA 2000. Avec dans la v.o. les voix de Kevin Kline et Kenneth Branagh. 90'. Enfants admis.

***Utopolis**, Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fass.), ve. - je. 14h (vers. fr.). (4e sem.).*

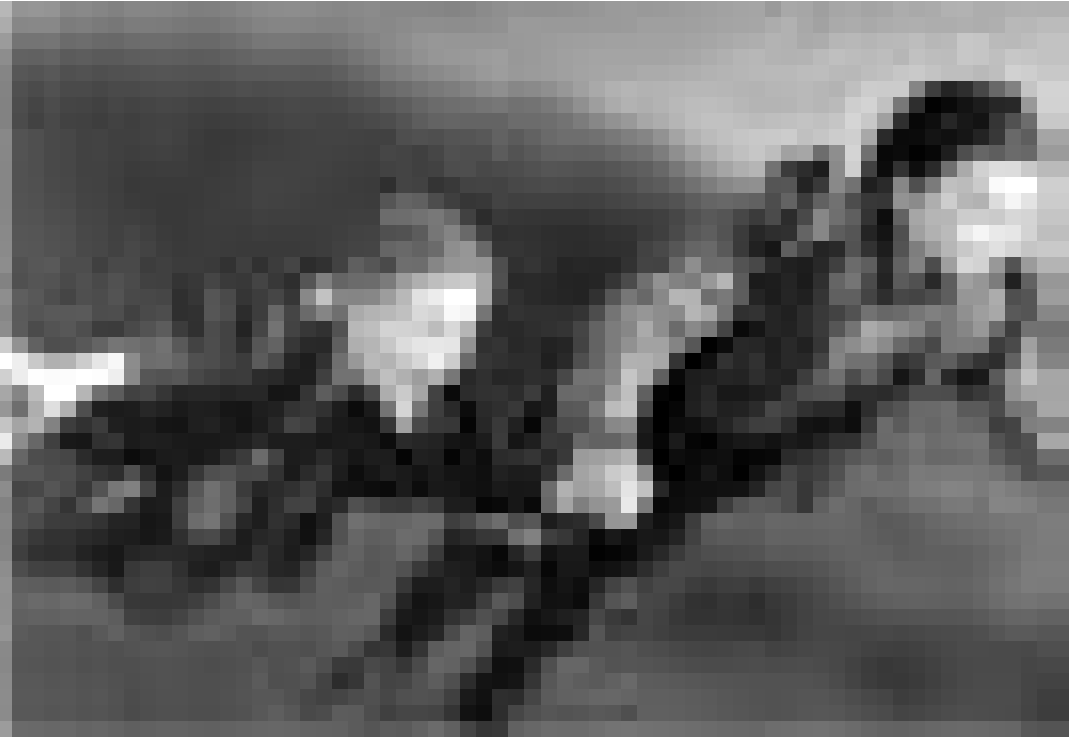
Tulio et Miguel, cachés dans la cale d'un navire, sont en route pour le nouveau monde. Atterrissant accidentellement sur une plage déserte, ils découvrent la légendaire cité de l'or "El Dorado". Mais il s'agit d'une découverte qui se révélera vite comme étant à double tranchant. "Road to Eldorado" est le quatrième film d'animation de "Dreamworks".

Road Trip

de Todd Philips. USA 2000. Avec Breckin Meyer et Seann William Scott. 94'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).*

Deux adolescents qui s'aiment depuis des années se voient séparés pour des raisons scolaires. Josh n'ayant plus de nouvelles de Tif-fany se met à croire qu'elle l'a remplacé. Il cherche à se venger en séduisant Beth. Ce n'est que bien plus tard, lorsque le mal aura été fait que Josh découvrira la vraie raison du silence de Tiffany.



Auf zu neuen Ufern: Tony lernt fliegen, in "Der kleine Vampir". Ab dieser Woche im Utopolis. Sondervorstellung mit Face-Painting und Halloween-Party am 1. November.

Rules of Engagement
de William Friedkin. USA 2000. Avec Tommy Lee Jones et Samuel L. Jackson. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis**, ve. - je. 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).*

L'ambassade américaine au Jémen est prise d'assaut par des terroristes musulmans. Le colonel Childers donne l'ordre de tirer sur la foule. Hélas, le bilan sera lourd: quatre-vingts morts et parmi eux des innocents. Afin de sauver la face, les autorités américaines décideront de faire porter le chapeau au colonel en le traduisant devant la cour martiale.

Scary Movie

de Keenen Ivory Wayans. USA 2000. Avec Carmen Electra, Dave Sheridan et Frank Moore. 88'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h. (4e sem.).*

Un campus. Un meurtre. Sept jeunes. Un journaliste. Un masque. De l'angoisse, du sang, etc. Cela ne vous rappelle rien? Si? Pourtant nous sommes bien dans un autre film.

Shanghai Noon

de Tom Dey. USA 2000. Avec Jackie Chan, Owen Wilson et Lucy Liu. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.



***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Le garde impérial, Chon Wang, quitte sa Chine natale pour le "Wild West" américian afin de sauver la belle princesse Pei Pei qui a été kidnappée de la cité interdite.

Space Cowboys

de et avec Clint Eastwood. USA 2000. Avec Tommy Lee Jones et Donald Sutherland. 130'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve. - je. 16h15 + 22h. (7e sem.).*

Un vieux satellite russe risque de retomber sur terre. Le seul à pouvoir le réparer est Clint Eastwood qui en profite pour faire engager ses vieux copains d'antan, à qui la NASA doit toujours un voyage dans l'espace.

Virgin Suicides

de Sofia Coppola. USA 1999. Avec James Woods, Kathleen Turner et Kirsten Dunst. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 4**, ve. - di. 14h + 19h, lu. - je. 16h30 + 21h30. (5e sem.).*

Dans une petite ville américaine, tous les garçons se sentent fascinés par la beauté des cinq filles Lisbon. Lorsque Cecilia, 13 ans, se suicide, la famille Lisbon se renferme sur elle-même, interdisant aux filles de communiquer avec



l'extérieur. C'est alors que les garçons décident de sauver les malheureuses filles de cette pénible situation.

XX *Wenig was in diesem Film gesagt und getan wird ist wichtig. Interessant ist allein, wie die DarstellerInnen agieren und wie es Coppola gelingt, die bedrückende Atmosphäre zu schaffen. (wey)*

What lies beneath

de Robert Zemeckis. USA 2000. Avec Harrison Ford, Michelle Pfeiffer et Diana Scrawid. 128'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve. - je. 16h15, 19h15 + 22h. (5e sem.).*

Après son veuvage, Norman s'est remarié. Le couple fonctionne bien. Un jour, un meurtre est commis dans le voisinage. Il n'y a vraiment pas de quoi s'inquiéter. Mais quelques jours après cet événement, des phénomènes étranges dérangent la quiétude du couple. C'est alors que Claire, l'épouse de Norman, va entreprendre une enquête. **X** *Von recht gut gelungenen Schockeffekten lebender Mystery-Thriller, die allerdings nach mehrmaligen Wiederholungen ausgehöhlt wirken. Ansonsten: zu vorhersehbar, zu langatmig und ein Harrison Ford, dem man den Psychopathen nur schwer abnehmen kann. (ap)*

Bettembourg

Hollow Man

de Paul Verhoeven. USA 2000. Avec Kevin Bacon, Elisabeth Shue et Josh Brolin. 112'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

***Le Paris**, ve. - ma. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Die kirch

What lies beneath

de Robert Zemeckis. USA 2000. Avec Harrison Ford, Michelle Pfeiffer et Diana Scrawid. 128'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Scala**, ve. - ma. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Echternach

Scary Movie

de Keenen Ivory Wayans. USA 2000. Avec Carmen Electra, Dave Sheridan et Frank Moore. 88'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Sura**, ve. - ma. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Esch

Fantasia 2000

de Pixote Hunt et Hendel Butoy (prod.: Walt Disney). USA 2000. 80'. V.o., s.-t. fr. + nl.; film pour enfants.

***Kinosch**, di. - ma. 16h30.*

En janvier de cette année, Fantasia 2000 a été distribué exclusivement dans une soixantaine de cinémas IMAX dans le monde. Le film a aussitôt eu un succès phénoménal. Avec la sortie en 35 mm, tout le monde pourra découvrir cette merveille sur un écran de taille normale. Fantasia 2000 est une façon idéale de familiariser vos enfants avec la musique classique. **X** *Un dessin animé utilisant les techniques les plus simples jusqu'aux plus compliquées selon les épisodes. Le résultat est parfois bon, parfois moins bon, rarement impressionnant. (gk)*

Große Gefühle

von Christof Schertenleib. CH/L 2000. Mit Anne Weber, Stefan Suske, Markus Wolff u. André Jung. 115'. Dt. Fassung: Kinder zugelassen.

***Kinosch**, Di. - Do. 20h30.*

Ein Film über Liebe, Enttäuschung und Freiheit - über große Gefühle eben. Erzählt werden die Paarbeziehungen von Linus und seiner Freundin Christa, die auch André liebt; von Franz und Sybil, die nicht so richtig zusammenfinden, weil er nicht aus seiner Bücherwelt ausbrechen kann und Literatur und Realität nicht immer auseinanderhält. Und dann ist da auch noch Ka, die dynamische Karrierefrau, die für einigen Wirbel sorgt.

XX *Dynamisch geschnitten, mit ironischen Fußnoten gewürzt, begleitet der Film leicht gefühlsver(w)irrt 30-bis 50-Jährige auf ihrem mit Krisen bespickten Weg. Ein amüsantes Potpourri, in dem jedeR versucht seine/ihre Theorien an das reale Leben anzupassen. (sb)*

Luna Papa

de Bakhtiar Khudojnazarov. D/Tadjikistan 1999. Avec Chulpan Khamatova et Moritz Bleibtreu. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kinosch**, ve. - di 20h30.*

Mamlakat, une jeune fille d'Asie Centrale, rêve de faire du cinéma. Un soir, elle rencontre un soi-disant ami de Tom Cruise. Elle se laisse séduire et se retrouvera enceinte. Seulement, l'étranger disparaîtra. Le père de la jeune fille, le frère et Mamlakat partiront à la recherche du père afin de sauver l'honneur bafoué de la famille.

XX *Der Film, ein Adoleszenzmärchen aus Zentralasien, reicht an das allerbeste Kino von Emir Kusturica heran. Khudojnazarov lässt, ähnlich wie sein berühmter Kollege, Komisches und Tragisches verschmelzen und schafft damit ein perfekt emotionales Karussell. (km)*

Road to Eldorado

d'Eric Bergeron et Don Paul. USA 2000. Avec dans la v.o. les voix de Kevin Kline et Kenneth Branagh. 90'. Enfants admis.

***Ariston**, Fr. - Do. 14h (dt. Fass.). (4e sem.).*

Voir sous Luxembourg.

Road Trip

de Todd Philips. USA 2000. Avec Breckin Meyer et Seann William Scott. 94'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Ariston**, ve. - je. 20h + 22h. (2e sem.).*

Voir sous Luxembourg.

Tiggers grosses Abenteuer (The Tigger Movie)

von Jun Falkenstein (Prod.: Walt Disney). USA 1999. 99'. Dt. Fassung: Kinderfilm.

***Kinosch**, So. - Di. 15h.*

Tigger, der Freund von Winnie-Pu, will seine Familie finden. Doch hat er diese wirklich verloren? **XX** *L'importance de l'amitié est le sujet de ce film. Le résultat est tellement mignon qu'on en pleurerait presque. (gk)*

Grevenmacher

Spuk im Reich der Schatten

von Günter Meyer. D 1999. Mit Nina Hoyer, Christian Kuchenbuch, Gudrun Ritter u. Reiner Heise. 90'. Dt. O.-Ton; Kinder zugelassen.

***Cinémaacher**, Fr. 20h30, So., Di. + Do. 15h30.*

Ein Spagat zwischen Grusel- und Kinderfilm. Die 16jährige Maya ist unsterblich verliebt in den Junker Friedrich von Kuhlbanz, der schon 300 Jahre tot ist. Friedrich hat nun seine Ruhe gefunden und existiert nur noch im Reich der Schatten. So kann ihn Maja nur noch in ihren Träumen treffen. Sein böser Bruder Balthasar aber, der sich als Mumie im Sarg tagaus tagein von TouristInnen anstarren lassen muss, will sich von diesem Fluch befreien.

The Perfect Storm

de Wolfgang Petersen. USA 2000. Avec Georges Clooney, Mark Wahlberg et John C. Reilly. 129'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Cinémaacher**, sa., di. + ma. 20h30.*

Afin de faire tourner sa mauvaise fortune, le capitaine Bill Tyne est décidé d'aller pêcher au-delà des territoires maritimes habituels, dans un coin reculé réputé pour son abondance de poissons. Il ignore ainsi les avertissements de tempête et se retrouve avec son équipage entre trois fronts météorologiques dévastateurs. De quoi se mouiller jusqu'aux os.

⚡ *Tout est cliché. Même les effets spéciaux sont aussi apparents que le nez au milieu du visage. (td)*

Troisvierges

Nightmare Before Christmas

par Tim Burton. USA 1994. Film d'animation. V.o., s.-t. fr. + all; enfants admis.

***Orion**, lu. + ma. 20h.*

Les petits monstres habitant Hallo-ween-City décident d'organiser la prochaine fête de Noël. Ils kidnappent le père Noël et chargent M. Jack, le roi des citrouilles, de le remplacer le soir de Noël.

The Patriot

de Roland Emmerich. USA 2000. Avec Mel Gibson, Heath Ledger et Joely Richardson. 160'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

***Orion**, ve. + di. 20h, sa. 20h30.*

1776, Caroline du Sud: Benjamin Martin participe contre son gré à la guerre d'indépendance pour sauver son fils.

X *Film sans âme qui louche trop vers "Braveheart" où Mel Gibson était bien plus crédible que dans cette énorme farce historique réalisée par Roland Emmerich, plus à l'affût d'un résultat financier qu'artistique. (td)*

Suite: Le programme de la cinémathèque voir sur la page 22.

cinémathèque

Luxembourg

Adam's Rib

***Ven, 27.10., 18h30.** USA 1949 de George Cukor. Avec Spencer Tracy, Katherine Hepburn et Judy Holliday. 101'.*

Adam Bonner est magistrat. Sa fem-me Amanda est avocate. Opposé dans la même affaire, ce couple si uni va se dévorer à belles dents du-rant le procès.

Geschichten aus dem Wienerwald

***Ven, 27.10., 20h30.** D 1978 de Maximilian Schell. Avec Helmut Qualtinger et Birgit Doll. 95'. D'après Odön von Horvath.*

Vienne, 1930. Une jeune Viennoise essaye désespérément d'échapper à ses conditions sociales. Critique sociale à l'aube de l'ère fasciste.

Madame Bovary

***Sam, 28.10., 20h00.** F 1933 de Jean Renoir. Avec Valentine Tessier et Pierre Renoir. 115'. D'après Gustave Flaubert.*

Les Berteaux, petit bourg de Nor-mandie, en juillet 1839. Après la mort de sa première femme, Char-les Bovary, modeste médecin de campagne, épouse Emma, la fille d'un de ses patients. Pour Emma, c'est une promesse d'ascension so-ciale. Mais la vie conjugale se ré-

vèle très vite ennuyeuse, et les mé-diocres ambitions de son mari poussent Emma dans les bras d'un riche célibataire ...

Dog Day Afternoon

***Sam, 28.10., 22h30.** USA 1975 de Sidney Lumet. Avec Al Pacino, John Cazale et Charles Durning. 124'.*

Brooklyn, 22 août 1972. Trois hom-mes pénètrent dans une banque et finissent par prendre le directeur et ses employés en otage ... S'inspi-rant d'un fait divers, le film relate l'histoire d'un braquage par un gang dérisoire, amateur et tou-chant.

Atlantis

***Dim, 29.10., 15h00.** F 1991, documentaire maritime de Luc Besson. 78'. A partir de 8 ans.*

Une promenade documentaire, d'une beauté souvent stupéfiante, dans les grands fonds sous-ma-rins de toutes les mers du monde.

Le legioni di Cleopatra

***Dim, 29.10., 17h00.** I 1959 de Vittorio Cattafavi. Avec Linda Cristal et Ettore Manni. 98'.*

En 34 av. J.-C., la lutte menée pour le pouvoir par Cléopâtre et son amour pour Marc Antoine ...

Ivan le Terrible (2e partie)

***Dim, 29.10., 20h30.** URSS 1945 de S.M. Eisenstein. Avec Nikolai Tcherkassov. 85'.*

A peine couronné, Ivan IV, doit faire

face aux intrigues du palais. Après son mariage, il réussit la conquête de Kazan. Mais de retour à Moscou, il tombe malade. La tsarine est vic-time du réveil de l'opposition: on l'empoisonne. La vengeance d'Ivan sera terrible. Film-opéra longtemps mutilé (la deuxième partie ne fut montrée que dix ans après la mort de Staline qui l'avait interdite), "Ivan le Terrible" est une tragédie politique qui frappe par le ca-ractère raffiné de sa mise en scène.

La Historia oficial

***Lun, 30.10., 18h30.** (L'Histoire officielle), Argentine 1984 de Luis Puenzo. Avec Norma Aleandro et Hector Alterio. 112'.*

Trente mille Argentins ont "dispa-ru" dans les prisons de la dictature militaire après 1976 et, parmi eux, quelques centaines d'enfants par-fois adoptés par des couples stériles. C'est sur ces faits que s'appuie l'oeuvre de Puenzo. L'histoire offi-cielle ici mise en cause est multi-ple: Histoire contemporaine cor-rigée par les médias de la Junte, Histoire passée, enseignée par Ali-cia, la protagoniste du film, et "his-toire" d'Alicia elle-même, dont la vie, elle aussi, était faite de faits ignorés et d'affirmations men-songères.

Memorias del subdesarrollo

***Lun, 30.10., 20h30.** (Mémoires du sous-développement), Cuba 1968 de Tomas Gutiérrez Alea.*

Avec Sergio Corrieri et Daisy Granados. 97'.

Sergio, un intellectuel sceptique, décide de rester à Cuba alors que la plupart de ses amis et parents d'origine bourgeoise quittent le pays après la Révolu-tion, y compris sa femme. Collage dans lequel se confondent l'épique et le drame individuel, le documentaire et la fiction, Brecht et Eisenstein, le feu de la passion révolutionnaire et la froi-de élégance du scepticisme bour-geois.

Como era gostoso o meu Francês

***Mar, 31.10., 18h30.** (Qu'il était bon mon petit Français), Brésil 1971 de Nelson Pereira dos Santos. Avec Arduino Colassanti, et Ana Maria Margalhaes. 84'.*

Au 16e siècle, un Français capturé par les Indiens vit en sursis grâce à ses connaissances techniques. Il apprend leurs coutumes et se trouve gratifié d'une épouse avant d'être mangé ... Représen-tation tout à fait caustique du colonialisme culturel ou des rapports étroits entre occupés et occupants depuis les origines du Brésil.

La Primera carga al machete

***Mar, 31.10., 20h30.** (La Première charge à la machette), Cuba 1969 de Manuel Octavio Gomez. Avec José Antonio Rodriguez et*

Adolfo Llaurado. 80'.

Ce film introduit l'histoire à l'état brut et à un niveau de violence vi-suelle qui est, à certains moments, insoutenable. Il raconte, comment la machette - instrument de travail utilisé surtout par les esclaves dans les plantations à sucre - s'est transformée, un jour d'avril 1869, en arme de combat des "mambi-ses" dont les charges de cavalerie devinrent légendaires à cause de la terreur qu'elles inspiraient.

La caida

***Mer, 1.11., 18h30.** (La chute), Argentine 1959 de Leopoldo Torre Nilsson. Avec Elsa Daniel et Mariela Reyes. 84'.*

Albertina est engagée comme gou-vernante dans une maison où la mère, veuve, ne quitte pas son lit et où quatre enfants sont à eux-mêmes. Un avocat, amoureux d'Albertina, essaye de l'arracher à cette maison, mystérieuse et maléfique ...

Lucia

***Mer, 1.11., 20h30.** Cuba 1968 de Humberto Solás. Avec Raquel Revuelta et Eslinda Nunez. 160'.*

Trois épisodes autour de trois per-sonnages féminins de différentes époques et milieux sociaux: une aristocrate créole entraînée dans la résistance patriotique contre les Espagnols (XIXe siècle), une jeune petite-bourgeoise engagée dans la lutte contre la dictature de Macha-do (années 30) et une fougueuse

paysanne contemporaine en butte à la jalousie d'un mari effrayé par l'autonomie de sa femme.

Victimas del pecado

***Jeu, 2.11., 18h30.** (Quartier interdit), Mexique 1950 d'Emilio Frenandez. Avec Ninon Sevilla, Tito Junco et Rodolfo Acosta. 85'.*

Une jeune danseuse se prostitue pour pouvoir élever l'enfant qu'elle a recueilli. Deux souteneurs se la disputent, elle ira jusqu'au crime ... Film urbain qui se passe dans l'am-biance sulfureuse des bas-fonds de Mexico.

Reina y Rey

Jeu, 2.11., 20h30.** Cuba 1994 de Julio Garcia Espinosa. Avec Consuelo Vidal et Coralía Veloz. 90'. **Projection en présence du réalisateur.

Reina est une veuve âgée qui a pour seul compagnon son vieux chien Rey. Quand le chien meurt, Reina met sa propre existence en question, jusqu'au jour où ses an-ciens patrons, exilés aux Etats-Unis, lui proposent de venir vivre à Miami ...

Piscine Olympique

Mercredi, le 01.11.2000

Toussaint Fermée

Jeudi, le 02.11.2000

Trépassés Fermée

Pendant les vacances scolai-res, la piscine est ouverte à partir de 09.30 hrs

Ministère des Travaux Publics Administration des Bâtiments Publics Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le mardi 12 décembre 2000 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'admini-stration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant **les travaux d'installation d'équipements didactiques et de mobilier à exécuter dans l'intérêt de l'agrandissement du Lycée du Nord à Wiltz**
Envergure de l'objet:

– 22 places de travail "élèves" multifonctions; générateurs de signaux; alimentations AC/DC; prises de travail et de communication
– 2 places de travail "profes-seur" multifonctions; prises de travail et de communica-tion; commande; projec-teurs overhead
– 18 armoires de rangement
– 2 établis avec 14 places de travail et équipements; prises de travail;

alimentations AC/DC;
– 2 armoires audio/vidéo avec software multimédia, multiplexeur, 2 armoires in-formatiques équipées avec patchs, switches et câblées
– équipements audiovisuel et informatique: 2 impriman-tes laser, 2 scanner A4, 1 caméra, 2 serveurs infor-matiques, 2 vidéo projec-teurs, 32 PC avec écran TFT 15"
– câblage et raccordement de tous les équipements
Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaire.

Le début des travaux est prévu pour mars/avril 2001.

La durée des travaux est de 40 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'in-troduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvra-ble avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des can-didats à l'adresse de l'admini-stration au plus tôt à partir du jeudi 26 octobre 2000.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse in-diquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-du-cal du 2 janvier 1989 et por-

tant l'inscription: **"Soumission pour ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administra-tion des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxem-bourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

La date d'envoi du présent avis au supplément du Jour-nal Officiel des CEE est le 23 octobre 2000.

Luxembourg, le 20 octobre 2000
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics Administration des Bâtiments Publics Division des Services Spéciaux

Avis d'adjudication

Le mardi 14 novembre 2000 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'ad-ministration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

l'installation d'une cuisine professionnelle à exécuter dans l'intérêt de l'Auberge de Jeunesse à Bourglinster

Envergure de l'objet: 60 servi-ces / jour

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est pré-vu pour mars 2001.

La durée prévisible des tra-vaux est de 5 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'in-troduire leur **candidature**

écrite au moins 1 jour ou-vrable avant de retirer le dos-sier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des can-didats à l'adresse de l'admini-stration au plus tôt à partir du jeudi 26 octobre 2000.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse in-diquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-du-cal du 2 janvier 1989 et por-tant l'inscription: **"Soumission pour ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administra-tion des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxem-bourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 18 octobre 2000
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics Administration des Bâtiments Publics Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le mercredi 13 décembre 2000 à 10:00 heures du matin,